

走遍全球

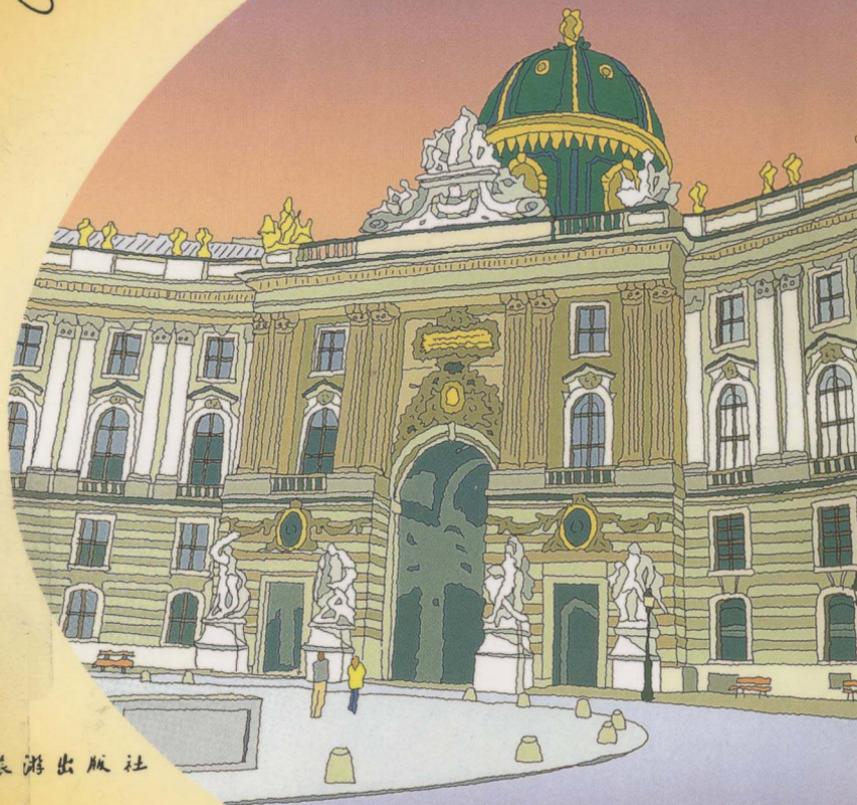
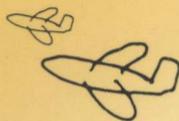
GIO GLOBE TROTTER



'08 ~ '09

奥地利和维也纳

Austria & Vienna



国旅游出版社

走遍全球

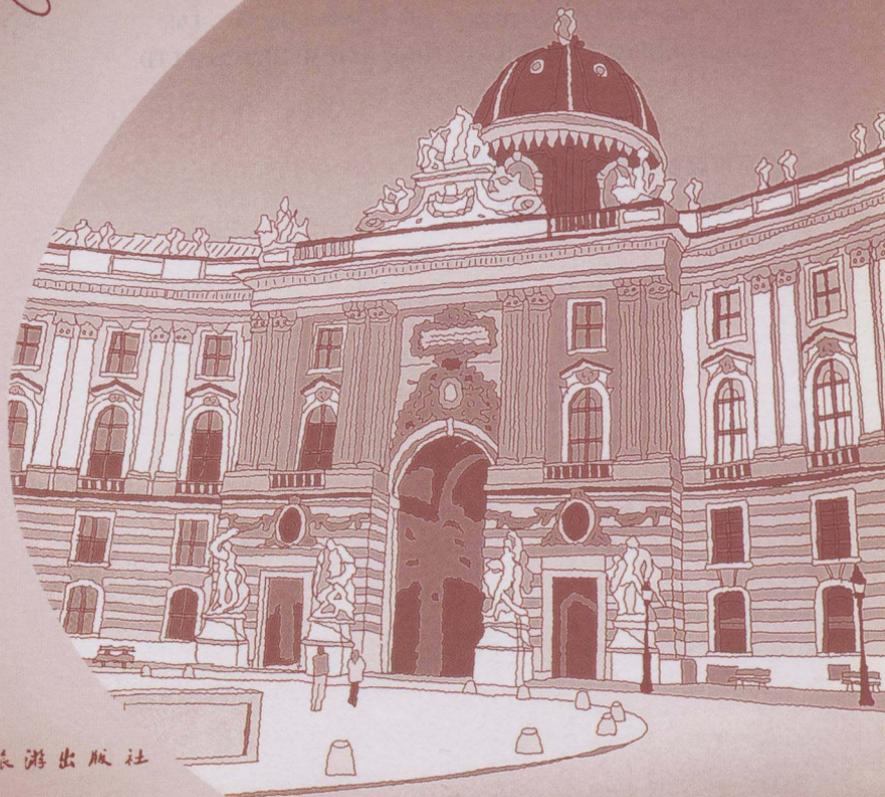
GIO GLOBE TROTTER



'08~'09

奥地利和维也纳

Austria & Vienna



中国旅游出版社

策 划：北京走遍全球文化传播有限公司 <http://www.zbqq.com>

统 筹：潘笑竹 翟 铭

责任编辑：潘笑竹 王欣艳

装帧设计：肖 辉

责任印制：闫立中

图书在版编目 (CIP) 数据

奥地利和维也纳/日本大宝石出版社编著; 张军伟, 黄闻, 兰煜译.
- 北京: 中国旅游出版社, 2008. 4

(走遍全球)

ISBN 978 - 7 - 5032 - 3418 - 7

I. 奥… II. ①日…②张…③黄…④兰… III. ①旅游指南 - 奥地利
②旅游指南 - 维也纳 IV. K952. 19

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 033646 号

北京市版权局著作权合同登记号 图字: 01 - 2007 - 4105

书 名：走遍全球——奥地利和维也纳

原 著：大宝石出版社（日本）

译 者：张军伟 黄 闻 兰 煜

出版发行：中国旅游出版社

（北京市建国门内大街甲 9 号 邮编：100005）

<http://www.cttp.net.cn> E-mail: cttp@cnta.gov.cn

发行部电话：010 - 85166504/06/07/17

制 版：北京中文天地文化艺术有限公司

经 销：全国各地新华书店

印 刷：北京顺诚彩色印刷有限公司印刷

版 次：2008 年 4 月第 1 版 2008 年 4 月第 1 次印刷

开 本：889 毫米 × 1194 毫米 1/32

印 张：13

印 数：1 - 10000 册

字 数：380 千

定 价：58.00 元

I S B N 978 - 7 - 5032 - 3418 - 7

版权所有 翻印必究

如发现质量问题，请直接与发行部联系调换



奥地利和 维也纳

走遍全球

目录 INHALT



- 6 使用本书前的须知
- 8 概况
- 14 奥地利各地
- 16 奥地利的世界遗产

卷首特集

- 20 维也纳音乐的欣赏方法
- 24 蒂罗尔的小城镇巡游
- 28 在超市购物

慢慢品味奥地利

- 151 蛋糕大战
- 270 巴特伊施尔漫话
- 412 奥地利人的乡土意识

维也纳



- 40 抵达维也纳
- 49 维也纳的市内交通
- 55 观光旅游
- 58 维也纳街道的构成
- 60 乘坐有轨电车周游戒指路的景点!
- 62 戒指路内侧的游览方法
- 68 维也纳和哈布斯堡家族
- 70 皇妃伊丽莎白
- 77 戒指路周边的游览方法
- 83 戒指路外侧的游览方法
- 98 在格林津的葡萄酒酒庄畅饮!
- 101 维也纳的建筑
- 103 美术馆 & 博物馆
- 112 还有许多博物馆 维也纳的博物馆一览
- 113 娱乐 & 夜生活
- 113 歌剧和音乐会
- 123 剧场(戏剧和音乐剧)
- 126 音乐家们的维也纳
——寻访乐圣的足迹——
- 130 ——维也纳舞会之夜——
踏着华尔兹舞步展示舞姿!
- 132 维也纳的餐厅 & 咖啡厅
- 142 在维也纳享受咖啡
- 153 维也纳的酒店
- 167 维也纳的市场
- 169 在维也纳购物的几点建议
- 172 在维也纳发现的特产大集锦
- 174 维也纳购物指南
- 183 游览维也纳郊区

施泰尔马克州和克恩滕州

- 286 格拉茨
- 293 克拉根福
- 296 菲拉赫

格拉茨的老字号
面包房



因斯布鲁克市、蒂罗尔州、福拉尔贝格州

- 298 因斯布鲁克
- 307 因斯布鲁克的餐馆&咖啡厅
- 309 因斯布鲁克的酒店
- 313 因斯布鲁克购物
- 316 蒂罗尔
- 318 奥地利阿尔卑斯山郊游的方法
 - ▶ 从因斯布鲁克出发的
值得推荐的郊游线路…………… 320
- 322 哈尔
- 323 施图拜河谷
- 324 塞费尔德
- 325 埃尔瓦尔德
- 326 罗伊特
- 327 库夫施泰因
- 328 基茨比厄尔
- 330 拉滕贝格



装饰窗边的鲜花
非常漂亮

- 331 阿尔卑巴赫
- 332 阿亨湖
- 333 迈尔霍芬
- 335 秀瓦茨
- 336 奥伯谷尔格
 - ▶ 从奥伯谷尔格出发的
值得推荐的郊游线路…………… 337
- 338 兰德克
- 339 圣安东
 - ▶ 从圣安东出发的值得推荐的
郊游线路…………… 340
- 342 莱希
- 344 费尔德基兴
- 345 布雷根茨

美食入门篇 在奥地利就餐

- 350 在奥地利就餐
- 352 了解奥地利的饮食
- 356 奥地利——甜品王国



帕斯特尔顿的
非常可爱的各
家各户(基茨
比厄尔)

358 品尝葡萄酒的基础知识

361 菜谱入门

希尔夏是施蒂利亚州著名特产的玫瑰红



旅行要诀与准备篇

- 366 旅行的必需品
 - 369 旅行的信息收集
 - 370 前往奥地利的线路
 - 373 周边各国的前往方法
 - 377 旅行的典型计划
 - 379 旅行季节
 - 381 活动指南
 - 382 奥地利的主要传统仪式、节日和音乐节
 - 383 旅行的货币
 - 385 电话·通信
 - 386 奥地利国内的交通指南
 - 396 奥地利的住宿
 - 399 酒店预订表格
 - 400 购物
 - 402 旅行纠纷和安全信息
 - 407 奥地利历史简表
 - 409 旅行用语
 - 412 奥地利人的乡土意识
- 402 出发前务必读一下！
旅行纠纷和安全信息…… 402~406

专栏和小贴士

- 在维也纳兑换货币…… 48
- 支持外语的网络咖啡厅…… 48
- 维也纳卡Wien Karte优惠多…… 51
- 维也纳的豪华公厕…… 51
- 观光马车菲亚克Fiaker…… 57
- 维也纳市内徒步观光…… 57
- 倾听维也纳少年合唱团的天使之声…… 72
- 景点悬挂有醒目的红白旗子…… 82
- 什么是分离派…… 90
- 在维也纳森林漫步时注意Zecke(扁虱)…… 96
- 关注美术馆的咖啡厅…… 106
- 在国立歌剧院获得演员的签名…… 116
- 只有在音乐之都才有的音乐馆
Haus der Musik…… 124
- 维也纳的电影院…… 125
- 只有在维也纳才有的舞蹈体验…… 131
- 维也纳的学生食堂…… 141
- 特产维也纳煎牛排的起源…… 141
- 夏天冰激凌非常受人欢迎…… 157
- 怎样进入有自动锁的旅馆…… 164
- 去多洛铁看看…… 168
- 米尔茨楚施拉格的勃拉姆斯纪念馆…… 190
- 林茨名产——林茨蛋糕…… 202
- 萨尔茨堡卡的利用价值大…… 216
- 骑自行车到萨尔茨堡郊外去兜风吧…… 228
- 萨尔茨堡的露天市场…… 251
- 探访卡拉扬的身影…… 253
- 皇帝很喜欢的Guglhupf…… 268
- 皇帝御用点心店Zauner 咖啡馆…… 268
- 宫廷御用老字号面包房…… 290
- 因斯布鲁克卡(INNSBRUCK CARD)的
利用价值很大…… 301
- 贝吉塞山的滑雪跳台…… 305
- 蒂罗尔冬天的风景诗——圣诞节市场…… 314
- 蒙塔丰山谷和施伦斯镇…… 348
- 隐藏在历史之中的古都肖普朗…… 375
- 请尽可能少携带纸币…… 384
- 租赁汽车的注意点…… 395
- 假警察的欺诈案件…… 404





INNOVATION. DESIGN. CREATIVITY. COLLABORATION.

使用本书前的须知

本书的特点

本书是为前往奥地利的个人旅行者编写的旅游指南书籍。为使初次到奥地利旅行的人能够顺利开展旅程，本书比较重视交通工具和观光要点的介绍。关于住宿设施，书中介绍有青年旅舍和面向年轻人的住宿地点，更主要介绍比较靠近车站和市中心的可以放心住宿的中档住宿设施。

关于信息采集时期

本编辑部于2006年8~9月进行了当地调查，并以此为依据编写了本书。不定期以“具体的可以立即用到的信息”为基础，发行新的修订版。但是，内容越具体，随着时间的流逝就越容易出现变更，所以恳请读者在了解这一点的基础上使用本书。特别是价格方面，在不同的季节会产生较大的变动，每年大约会上涨10%。

关于资料

本书所记载的资料，若未特别说明，则为2006年8~9月的数据。若想获得更为准确的资料，推荐在当地的游客信息中心等处直接咨询。

关于发行后的更新信息

关于本书所记载的信息在发行后发

生变更的，在《走遍全球》网站的“旅游指南更新信息发布栏”中尽可能更新至最新的资料(酒店、餐厅的价格变动等除外)。请务必在旅行出发前确认最新信息。

使用本书所记载的信息时

编辑部做出了很大的努力，尽可能记载最新的正确信息，但当地的规则和手续等经常会发生变更，而且对规则和手续的解释可能会因人的不同出现不同的理解。如果由于这些原因，或者是在本编辑部未发生重大过失的情况下，由于使用本书而产生的损失和不便等情形，本编辑部不能负责。请理解这一点。另外，使用本书时，本书所记载的信息和建议是否适合自身的状况和立场，请读者自己负责任，在自己判断的基础上使用本书。

关于读者投稿

到奥地利旅行过的读者寄来的投稿，用“读者信息”或“✉”这样的标志表示。另外，在酒店等的价格中，如果已通过追踪调查更换了新数据，则在括号后用[]标注新数据的调查年度。

本书在空间允许的范围，忠实地记载了投稿原文。但由于感觉和体验存在显著个人差异，因此仅供参考。

关于德语标记

德语后缀经常如下所示,为省略后使用。了解这些后缀有助于在当地购买地图后查阅,请务必记住这些。

Straße = Str.(大街)

Gasse = G.(小路)

Brücke = Br.(桥)

Platz=Pl.(广场)

Bahnhof = Bhf.(火车站)

Hauptbahnhof = Hbf.(中央火车站)

Kirche = K.(教堂)

Universität = Uni.(大学)

关于简写符号

在正文及地图中出现的符号中, **i** 表示游客信息中心(观光指南所)。

关于其他的符号,如下所示。

田 = 地址(A - 后的4位数字表示邮政编码)

交 = 前往景点的方法

☎ = 电话号码

FAX = 传真号码

URL = 网址(省略 http://)

E-mail = 电子邮件地址

田 = 开放时间

田 = 营业时间

LO = 最后的点餐时间

田 = 闭馆日、休息日(节假日、圣诞节和年年年初等休息日省略。一般而言,12/25、12/26、1/1时,商店和博物馆等处休息。基本上所有地方在12/24、12/31从下午就开始或者是全天休息)

田 = 门票价格

以学生票入场时需出示国际学生证。

另外,许多博物馆为60岁以上的老人设置了老人优惠价。证明年龄时需出示护照。

田 = 运行时间、运行时间段

U = 地铁(U-Bahn的简写)

S = 城市的近郊电车(S-Bahn的简写)

★★★ = 编辑部为大城市里的景点做的重要度的评估。请在参观时间不够充足时进行参考。三星是最重要的。

关于酒店的资料

田 = 一个房间的费用。在青年旅舍的介绍里指一个人的住宿费用

S = 单人间 **田** = 双人间

除特别说明以外,价格是指带卫生间、淋浴或洗澡间、早餐、税、服务费的一个房间的费用。

在酒店可以使用的信用卡用以下简写表示。

田 = 信用卡

A = 美国运通信用卡

D = 大来信用卡

J = JCB信用卡

M = 万事达信用卡

V = VISA信用卡

地图中的主要记号

—S = 铁路(S线路、近郊火车等)

U3 = 地铁(U线路)

H = 酒店、公寓

田 = 青年旅舍

R = 餐厅

C = 咖啡厅

S = 商店

General Information

概 况

国 旗



从上至下依次为红、白、红色的长方形旗。

长与宽之比为3:2。奥地利政府机构、部长、总统等官方代表和政府驻外机构均使用带国徽的国旗，一般场合用不带国徽的国旗。

正式国名

奥地利共和国

Republic Österreich

国 歌

《山之国，河之国》

Land der Berge, Land am Ströme

面 积

约83858平方千米

人 口

约820万人

首 都

维也纳Wien

人口约160万人

国家元首

海因茨·菲舍尔总统

政 体

联邦共和制，EU(欧盟)加盟国家

民族构成

90%为日耳曼人，其余有匈牙利族等东欧、犹太民族

宗 教

基督教(约80%为天主教徒)

语 言

德语(通用语言)

■ 旅行用语→p.409

货币和汇率

货币单位为欧元(也简记为€、EURO、EUR)，辅助货币单位为欧分

5欧元



10欧元



20欧元



50欧元



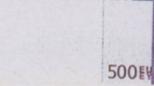
100欧元



200欧元



500欧元



背面图案分别为龙胆花、蒲公英、阿尔卑斯山区的樱草花
1欧分 2欧分 5欧分



背面图案分别为哥特式建筑的斯特凡教堂、罗马风格的贝尔维德尔宫、青春式建筑分离派会馆
10欧分 20欧分 50欧分



背面图案分别为莫扎特头像、贝尔塔·冯·苏特纳女士头像(诺贝尔和平奖获得者)
1欧元 2欧元



硬币的背面图案为奥地利独特设计。在欧元流通国，硬币的背面图案由各国独自设计，在流通国家内均可使用

(CENT)，这两种货币单位的德语读音分别为“奥依罗”和“森特”。1欧元=100欧分≈约10.8元人民币(2007年11月)。纸币面额有5欧元、10欧元、20欧元、50欧元、100欧元、200欧元、500欧元，硬币有1欧分、2欧分、5欧分、10欧分、20欧分、50欧分和1欧元、2欧元。

■ 旅行的货币→p.383

节日(主要节日)

与基督教相关的节日较多，需要注意的是，部分节日在各个年度的日期并不固定(※记号的为不固定的日期)。另外，12/24和12/31，商店上午休息，政府机构等全天休息。

■ 元旦 Neujahr 1/1

■ 三神节

Heilige Drei Könige 1/6

■ 复活节※

Ostern 3/23 (2008年)

■ 复活节次日的周一※

Ostermontag 3/24 (2008年)

■ 劳动节

Tagder Arbeit 5/1

■ 基督升天节※

Christi Himmelfahrt 5/17 (2007年)

■ 圣灵降临节※

Pfingsten 5/27 (2007年)

■ 圣灵降临节次日的周一※

Pfingstmontag 5/28 (2007年)

■ 圣体节※

Fronleichnam 6/7 (2007年)

■ 圣母升天节

Mariä Himmelfahrt 8/15

■ 国庆节

National feiertag 10/26

■ 万圣节

Allerheiligen 11/1

■ 圣母受孕日

Mariä Empfängnis 12/8

■ 圣诞节

Weihnachtstag 12/25

■ 圣斯特凡节

Stephanstag 12/26

■ 奥地利的主要传统仪式、节日和音乐节→p.382

营业时间

以下为一般的营业时间，各个店铺的

营业时间不同，有30分钟至1小时的差别。

■ 银行

周一~周五8:00/9:00~15:00，部分分行有午休时间。周四至17:30，周六、周日、节假日为休息日。但是，国际机场和维也纳、萨尔茨堡等地的大火车站的货币兑换所每天营业。

■ 百货商店和商场

周一~周五9:00/10:00~18:00，周六至12:00/13:00(大城市市中心的商场和百货商店多是至17:00)。周日、节假日休息。

■ 餐厅

午餐时间为11:30~14:00，晚餐时间为17:30~22:00。

电压与插头

电压为230V，频率为50Hz。插头一般为C式，也有部分SE式。中国国内的电器产品多数不可直接使用，需要使用变压器。



图中为C式插头

视频、DVD播放方式

奥地利的电视和视频播放方式与中国相同，都是PAL制式。

小 费

餐厅和酒店等地的费用中已包含有服务费，因此并没有支付小费(德语中读为Trinkgeld)的必要。但是，其他情况时，奥地利人有向为自己提供服务的人支付小费表示感谢的习惯。小费的数额根据场合和满意度的不同而不同，请参考下列标准。

■ 出租车

小费约为乘车费用的10%，如果在后备箱中放了较多的行李，则可多支付一些。

■ 餐厅

根据餐厅的档次来支付小费，数额一般为餐费的5%~10%。可以在餐桌上付款时凑成整数交给服务员，或者是把找回的零钱留在餐桌上。

■ 酒店

请求服务员提供服务或叫人提供房间服务时，可以支付1欧元左右的小费。

■ 洗手间

如果清洁员的面前放有盘子，则支付0.2~0.5欧元的小费。

饮用水

奥地利的自来水多取自阿尔卑斯山的泉水，适合作为饮用水。餐厅和超市中销售的矿泉水分



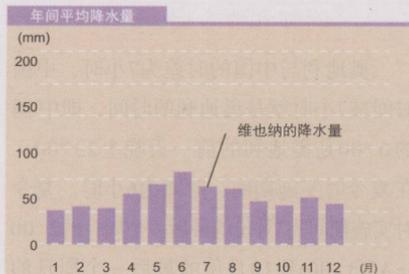
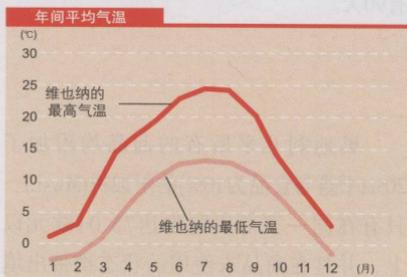
奥地利的矿泉水

为碳酸型(= prickelnd)和非碳酸型(= ohne)两种, 500mL装的矿泉水在超市售价为0.5~1欧元, 在车站的商店等处售价为1.5欧元左右。

气候

奥地利的气候非常寒冷, 在准备衣物时, 需要注意奥地利的气候比北京还要寒冷一些。在某些年份, 夏季非常炎热,

维也纳的气温和降水量表



但是如果下雨则会非常冷。

旅行季节→p.379

中国飞往奥地利的航班时刻

中国国际航空公司、德国汉莎航空公司、法国航空公司、荷兰皇家航空公司运营飞往奥地利的航班。

前往奥地利的线路→p.370

如何拨打电话

从中国往奥地利拨打电话

可以购买电信公司出售的可拨打国际长途的电话卡。电话卡的背面有使用说明。

国际字冠

00

奥地利的
国家代码

43

长途区号
(去掉开头的0)
XX

对方的电
话号码

123-456

从奥地利往中国拨打电话

国际字冠
00

中国的国家
代码
86

长途区号
(去掉开头的0)
XX

对方的
电话号码
1234-5678

在奥地利国内打电话

拨打市内电话时不用加拨当地区号, 拨打长途电话时需加拨区号。

电话·通信→p.385



时差和夏令时

奥地利与中国的时差为7小时，中国时间减7小时就是奥地利的时区，即中国的6:00是奥地利的前一天晚上23:00。在夏令时实施期间，时差为6小时。夏令时实施期间为3月份的最后一个周日的2:00(=AM3:00)到10月份的最后一个周日的3:00(=AM2:00)。

邮政

邮局的正常营业时间为平时8:00~18:00，周六营业至12:00，周日、节假日为休息日。但是，各邮局的营业时间不尽相同，大城市的车站邮局有部分分店营业至深夜，部分小邮局12:00~14:00为午休时间。

■ 邮政费用

费用分为优先型(Priority)和经济型(Economy)两种，优先型经2~6天可邮至中国，经济型邮件的送抵日期则并不固定。邮寄明信片至中国时，优先型约需1.25欧元(明信片无经济型)。20克以内的书信的优先型费用和经济型费用



邮筒

均为1.25欧元，50克以内的书信的优先型费用为1.75欧元，经济型费用为1.25欧元。

出入境

■ 签证

需要向奥地利驻华使馆申请签证。

■ 护照

护照的有效期至少在签证到期后仍有90天。

税金

奥地利几乎所有的商品均附加了20%(书籍与食品为10%)的附加税(Mwst.)。只有在同一家商店购物达75.01欧元以上，并且在商品未使用的状态携带出境的情况下，若办理相关手续，则返还扣除手续费之后的税金的13%。需要说明的是，返还的金额是购物时支付的税金，酒店住宿费用和饮食费用部分的税不予返还。

■ 免税手续、税金返还(tax refund)→p.400

安全与事故

在维也纳的机场和车站周围，经常有小偷出没。在团体游客经常住宿的大型酒店里，大厅和餐厅经常会有调包贼出现。

一定要有自我防护的思想准备。万一遭遇事故或麻烦事件，要迅速判断状



车站的货币兑换处。兑换货币后请提防小偷

况，向相关部门求助。

● 紧急电话

警察 ☎ 133

急救 ☎ 144

消防 ☎ 122

■ 旅行纠纷和安全信息→p.402

年龄限制

租车时，根据租车公司和车种的不同，有年龄限制。会被要求出示信用卡。

■ 租借汽车之旅→p.394

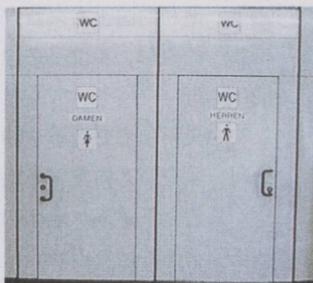
度量衡

与中国的度量衡相同，距离单位为千米，重量单位为克、千克，液体单位为升。另外，在称重量出售的食品店等处，10克叫做“Deka”、100克叫做“Zehn Deka”。

其他

■ 厕所

厕所一般标示成Toilette或WC，也有



厕所的标志

在门上标“00”的地方。女厕所标志为Damen或Frauen，男厕所标志为Harren或Männer，也有部分厕所开头字母D和H表示。百货商店中一定有一层是餐厅，博物馆等处的厕所干净且不用支付小费，不妨在前往参观时体验一下。厕所正在使用中的标志为besetzt，空闲的标志为frei。

■ 礼节

在奥地利，人与人之间打招呼是很重要的。进入商店后要对店员或服务生说“你好（GrüßGott）”，接受服务后说“谢谢（Danke）”，离开时说“再见（Auf Wiedersehen）”。只需几句简单的话，即可让你提供服务的人态度改变。



进入商店后和店员打招呼

奥

地利的国土在东西方向上呈狭长的勺形，头位于东边，东西长约580千米。

中央阿尔卑斯山脉从瑞士绵延至奥地利，呈东西方向贯穿奥地利狭长的国土。从耸立于蒂洛尔地区和意大利边境地带的群山开始，山峰绵延不断，顶点为最高峰大格洛克纳山(3797米)，高度在靠近东端的地方下降，消失在维也纳的森林中。

从德国流出的多瑙河进入奥地利不久即形成美丽的瓦豪河谷，吸引着乘船游览的游人。过了维也纳，奥地利的国土为一片平原地区，与匈牙利大平原相连。

总体而言，东部平原地区和西部山区的气候不同，但一般来讲夏季都凉爽干燥(有时也会有连续几天的酷暑)，冬季严寒，尤其在山区，积雪量相当多。大体上可以把奥地利的气候想象成我国东北的气候。

奥地利各地

福拉尔贝格州



高级冬季度假胜地莱希

靠近瑞士国境，文化上也受到瑞士的强烈影响。南部山区有很多滑雪场，北部面向博登湖，气候温暖。

奥地利的州和主要城市



蒂罗尔州

蒂罗尔的发祥地位于现在的意大利南蒂罗尔地区，14世纪时是哈布斯堡家族的领地。南蒂罗尔拥有一段复杂的历史，在1919年被割让给意大利。蒂罗尔的山谷从州首府因斯布鲁克周围向南北方向延伸，有很多不通铁路的险峻山谷，依然保留着那种原始的风光。在位于东部的东蒂罗尔地区，还有值得去拜访的山和村庄。

正在割牧草的农夫



克恩滕州

克恩滕州是奥地利最南端的州，与意大利接壤。因为有温暖的气候和适宜水浴的湖，故作为度假胜地而兴盛。



一边眺望着大格洛克纳山，一边在帕斯蒂尔采冰川上行走